



- ³ См.: Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования // Педагогика. 2003. № 3. С. 34–41; Татур Ю.Г. Компетентность в структуре модели качества подготовки специалиста // Высшее образование сегодня. 2004. № 3. С. 20–26; Шадриков В.Д. Новая модель специалиста: инновационная подготовка и компетентностный подход // Там же. № 8. С. 26–31; Хуторской А.В. Ключевые компетенции и образовательные стандарты. М., 2002.
- ⁴ Бенедиктова В.И. О деловой этике и этикете. М., 1994;

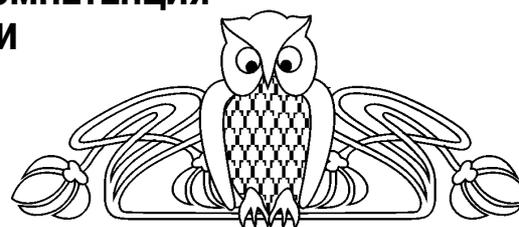
- Громова Н.М. Деловое общение. М., 2005; Макаров Б.Ф. Деловой этикет и общение. М., 2006; Петрунин Ю.Ю., Борисов В.К. Этика бизнеса. М., 2000; Лосева О.А. Культура делового общения. Саратов, 2003.
- ⁵ Формановская Н.И. Речевой этикет и культуры общения. М., 1989.
- ⁶ Гольдин В.Е. Этикет и речь. Саратов, 1976.
- ⁷ Там же.
- ⁸ Формановская Н.И. С. 67.
- ⁹ Там же. С. 151.

УДК 371.3

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ СТУДЕНТОВ В УСЛОВИЯХ МОДЕРНИЗАЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

М.Н. Раздобарова

Саратовский государственный аграрный университет,
кафедра педагогики
E-mail: filosof@info.sgu.ru



Статья посвящена проблеме формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов вузов. Данная проблема раскрывается применительно к условиям модернизации высшего профессионального образования. Рассматриваются сущностные характеристики понятий «компетентность», «компетенция», «межкультурная коммуникативная компетенция». Представлен процесс формирования данной компетенции студентов в условиях Саратовского аграрного университета.

Ключевые слова: модернизация профессионального образования, компетенция, межкультурная коммуникативная компетенция.

Intercultural Communicative Students' Competence in Conditions of Professional Education Modernization

М.Н. Razdobarova

The article highlights the problem of forming students' intercultural communicative competence in higher educational establishments. This problem is revealed according to modernization of higher professional education. The main essence of such concepts as expertise, competence and intercultural communicative competence is considered. The formation of the process of students' competence within the Saratov State Agrarian University is described.

Key words: modernization of professional education, competence, intercultural communication competence.

Присоединение нашей страны к Болонской конвенции, интеграция современного отечественного образования в систему мирового образовательного пространства обусловили необходимость его модернизации. На повестке дня стоит вопрос о приведении в соответствие государственных образовательных стандартов, используемых педагогических технологий мировым достижениям в области образования.

Внедрение модернизированных технологий, повышение качества образовательного процесса

связаны с активным использованием компетентностного подхода к организации и оценке результатов образовательного процесса в практике высшей профессиональной школы.

Основные положения этого подхода содержатся в нормативных документах «Стратегии модернизации содержания образования» (2001), «Концепции модернизации российского образования до 2010 года». Разработчики данной стратегии при рассмотрении понятия «компетентность» трактуют ее как более широкое по сравнению с совокупностью знаний, умений и навыков обучаемых. Наряду с когнитивной и операционально-технологической она включает мотивационную, этическую, социальную и поведенческую составляющие. Среди выделенных в этом документе трёх групп компетентностей представляет интерес в связи с рассматриваемой проблемой третья группа, включающая компетентность, которая предполагает умение ориентироваться в нормах и этике взаимоотношений.

Результатом международных исследований явилось определение Советом Европы пяти ключевых компетенций, среди которых выделена межкультурная компетенция.

Проблема компетентностного подхода получила освещение в психолого-педагогической литературе по ряду направлений: инновационная модель профессиональной подготовки специалистов и компетентностный подход (Ю.Г. Татур, В.Д. Шадриков); компетенции как новая парадигма результатов образования (И.А. Зимняя); компетенции в современном обществе (Дж. Равен); профессиональная компетентность как качество образования (А.А. Дорофеев); сущностные характеристики компетентности (О.А. Булавенко); технология формирования профессиональной компетентности (Л.Л. Никитина).



Рассмотрение компетентностного подхода требует обращения к понятиям компетентность и компетенция. Приведённое в Словаре русского языка С.И. Ожегова значение термина компетентный как «...знающий, осведомлённый, авторитетный в какой-нибудь области правомочный, имеющий право на существование определённого вида деятельности, квалифицированный, профессиональный» соотнесено со словом специалист. Понятие компетентность, данное в этом словаре, означает «...обладание знаниями, позволяющими судить о чём-либо»¹. Таким образом, понятие компетентность позволяет ассоциировать его с качественной характеристикой личности специалиста, владеющего знаниями и опытом профессиональной деятельности.

В соответствии со Словарём иностранных слов термин компетенция означает осведомлённость, владение какими-либо знаниями и опытом и способностью осуществлять этот опыт². Представляет интерес трактовка данного понятия И.А. Зимней, которая соотносит его с потенциальным психологическим новообразованием, состоящим из знаний, представлений, программ (алгоритмы действий, системы ценностей и отношений), которые затем выявляются в компетентностях человека³.

Рассматривая понятие компетенции, необходимо коснуться вопроса об их классификациях в психолого-педагогической литературе, выделив при этом несколько направлений. Исходя из методологического ориентира, что человек является субъектом общения, проявляется и реализуется в системе отношений к обществу, другим людям и к себе, что компетентность человека имеет вектор аксиологического развития и входит в состав профессионализма, И.А. Зимняя выделила 10 компетенций, составляющих три блока: личностные (относящиеся к самому себе как к личности, субъекту деятельности, общения); социальные, соотносимые с социальным взаимодействием человека и социальной сферы, и деятельностные, относящиеся к собственной деятельности человека⁴. Анализ выделенных групп компетенций показывает, что в связи с проблемой межкультурной коммуникативной компетенции, которая является предметом данной статьи, представляют интерес первые две группы.

В контексте данной статьи является значимой и классификация, предложенная В.П. Колесовым, который выделил личностные компетенции и компетенции межличностного общения как важные для социализации выпускников в новой социокультурной действительности⁵.

Анализ представленных работ, а также трудов В.И. Андреева, Ю.Г. Татур, В.Д. Шадрикова и нормативных документов по модернизации современного высшего профессионального образования позволяет сделать вывод, что социально-личностные компетенции выделены во всех классификациях и определены как социально-личностные (В.Д. Шадриков); коммуникативные социального взаимодействия (И.А. Зимняя);

компетенции в сфере социальных отношений (Ю.Г. Татур); личностные и компетенции межличностного общения (И.П. Колесов); личностные и межличностные компетенции (В.И. Андреев).

Исследование межкультурной коммуникативной компетенции, принадлежащей к группе социально-личностных компетенций, получило освещение в трудах отечественных учёных соответственно нескольких направлений: концепции диалога культур в образовании и в обучении иностранным языкам (В.С. Библер, С.Ю. Курганов, В.В. Сафонова, Е.И. Пассов); основы межкультурной и языковой коммуникации (Е.М. Верещагин, Г.В. Елизарова, Э.П. Шубин); формирование социокультурной компетенции обучаемых (В.Г. Воробьёв, А.В. Литвинов); формирование межкультурной компетенции (И.А. Зимняя, С.В. Муреева, И.С. Соловьёва, Т.В. Парфёнова, Т.М. Пермякова, Т.А. Ткаченко); межкультурная коммуникативная компетенция студентов в процессе профессиональной подготовки (И.Л. Плужник).

Анализ работ И.А. Зимней⁶, С.В. Муреевой⁷, И.Л. Плужник⁸, Т.А. Ткаченко⁹, Т.В. Парфёновой¹⁰ позволяет определить межкультурную коммуникативную компетенцию как интегральное личностное образование, включающее следующие компоненты:

- общекультурный (осведомлённость в области общекультурологических знаний и систем ценностей, существующих в различных странах);
- социокультурный (владение умениями межличностного вербального общения с представителями другой страны, соблюдение соответствующих этических и этикетных речевых норм);
- лингвосоциокультурный, предполагающий знание лексических и грамматических единиц, присущих языку различных стран, их правильное использование в коммуникативном процессе.

Сформированные межкультурные коммуникативные компетенции становятся необходимой составляющей в профессиональной подготовке студентов, способствуют их успешной адаптации на международном рынке труда. На современном этапе развития высшей школы оказываются востребованными выпускники, способные осуществлять иноязычное общение, владеть умениями устной и письменной коммуникации.

Формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов в условиях модернизации профессионального образования в Саратовском аграрном университете имеет следующие содержательные и технологические особенности.

В рамках университета при содействии международной благотворительной организации Rotary Club работает международный отдел, который активно сотрудничает с такими зарубежными странами, как США, Германия, Финляндия. Благодаря интенсивной деятельности отдела возможность регулярно стажироваться за границей имеют как преподаватели университета, так и студенты.



Современная геоэкономическая и геокультурная ситуация обуславливает необходимость владеть межкультурной коммуникативной компетенцией, и важную роль в этом играет язык, выступающий инструментом, с помощью которого становится реальностью взаимопонимание и взаимодействие между представителями различных лингвоэтносообществ. Совершенно очевидна возрастающая роль иностранного языка в профессиональной подготовке студентов и необходимость формирования у них данной компетенции, чему уделяется большое внимание в университете. Непосредственно соприкоснувшись с культурой стран изучаемого языка, посещая лекции и семинарские занятия, общаясь с носителями языка за рубежом, преподаватель впоследствии выступает в роли источника информации о другой культуре.

При международном отделе аграрного университета функционирует лингвистический центр, где осуществляется лингвокультуроведческая подготовка студентов к стажировке за рубежом. Так как аграрный университет имеет сельскохозяйственную направленность, то на практику в аграрные регионы разных стран отправляют студентов таких специальностей, как ветеринария, переработка сельскохозяйственной продукции, агропромышленного рынка, пищевая инженерия, стандартизация и сертификация продуктов питания. Задача лингвистического центра заключается прежде всего в том, чтобы, во-первых, помочь студентам овладеть необходимым набором лексики, а во-вторых, углубить и расширить свои знания о культуре другой страны, в которой они будут не только проходить стажировку, посещать лекции и семинары, но и ежедневно общаться с другими людьми. Таким образом, лингвистический центр является эффективным для обучения межкультурной коммуникации в аграрном университете.

Формирование межкультурной коммуникативной компетенции в сфере профессиональной подготовки студентов наиболее интенсивно осуществляется на аудиторных занятиях. Проводятся ролевые игры («В американском посольстве», «Культура Великобритании», «Русский балет глазами американцев» и др.), с помощью которых удается создать реальные ситуации иноязычного общения. Так, при изучении темы «Жизнь студентов» обучаемым предлагается «посетить» Оксфордский университет в Англии и «побеседовать» там с преподавателями о своей будущей профессии. Подобный вид работы не просто знакомит студентов с иноязычной культурой, но и учит воспринимать и понимать ее.

Большую роль в формировании межкультурной коммуникативной компетенции играет самостоятельная работа студентов, предполагающая поиск необходимого страноведческого материала в сети Интернет, результатом которой становятся презентации проектов с их последующим обсуждением. Так, итогом защиты проекта «Экономика в англоговорящих странах» на факультете агропромышленного рынка стало занятие-тендер (со-

стыжение), где студенты, объединившись в группы, представляли в качестве проектов свои туристические фирмы и приглашали посетить ту или иную страну, рассказывая о ней. Выполняя роль менеджера туристического агентства, студент должен был заинтересовать студента-клиента и продать ему путевку. В данном случае применение проектной методики позволяет студентам самим выбирать интересующие их факты, связанные с изучением иноязычной культуры.

На основе разнообразных методов и приемов подачи материала происходит моделирование социокультурного пространства, формирование представлений обучаемых об окружающем мире и определение своего места в нем. Содержание отдельных текстов, а также методические приемы работы с ними помогают студентам увидеть себя в качестве равноправных представителей мирового сообщества, объединенных общими интересами.

В контексте обсуждаемой проблемы важно отметить, что, выполняя любое задание, связанное с детальным исследованием другой культуры, студенты обязательно связывают изученный материал с реалиями, имеющими место в российской культуре. В ходе таких занятий происходит диалог культур, в результате которого у студентов формируется межкультурная коммуникативная компетенция, помогающая решать возникающие проблемы, неизбежные в реальной межкультурной коммуникации.

Примечания

- 1 Ожегов С.И. Словарь русского языка. М., 1984.
- 2 См.: Словарь иностранных слов М., 1997.
- 3 См.: Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования // Педагогика. 2003. № 3. С. 34–42.
- 4 Там же.
- 5 См.: Колесов В.П. О классификациях компетенций // Высшее образование сегодня. 2000. № 2. С. 20–22; Татур Ю.Г. Компетентность в структуре модели качества подготовки специалиста // Там же. 2004. № 3. С. 20–26.
- 6 Зимняя И.А. Указ. соч.
- 7 Муреева С.В. Развитие межкультурной компетенции будущих юристов при изучении классической латыни: Автореф. дис. ... канд. пед. наук. Саратов, 2001.
- 8 Плужник И.Л. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов гуманитарного профиля в процессе профессиональной подготовки: Автореф. дис. ... д-ра пед. наук. Тюмень, 2003.
- 9 Ткаченко Т.А. Формирование межкультурной компетенции как фактора профессионального самоопределения будущего специалиста: Автореф. дис. ... канд. пед. наук. Саратов, 2005.
- 10 Парфенова Т.А. Формирование межкультурной компетентности студентов вузов в процессе учебно-игровой деятельности: Автореф. дис. ... канд. пед. наук. Саратов, 2006.